

# Set to Success: UCLA Library's Collaborations Across the Pacific

2019 PRRLA Conference

September 2, 2019

Seoul, Korea

Todd Grappone [grappone@library.ucla.edu](mailto:grappone@library.ucla.edu)

Su Chen [suchen11@library.ucla.edu](mailto:suchen11@library.ucla.edu)

UCLA Library

# Outline

1. International Digital Ephemeral Project
2. Modern Endangered Archives Program
3. Fudan University Library's Social Archives
4. Visiting Librarians from China
5. Take aways

# International Digital Ephemeral Project (IDEP)

**Purpose of the IDEP project**

**Collaboration efforts around the world**

- 15 partners from across the globe

**Multi language toolkit** make collaboration easy

**The projects showed** the capacity of the UCLA Library in handling international project in scope

## Contents from

- Armenia
- Cuba
- Egypt
- Iran
- Iraq
- Israel
- South Africa

## Fragile materials from early 20th century

- Newspapers
- Posters
- Postcards
- cellphone videos
- etc.

UCLA Library ABOUT

International Digital Ephemera Project

Search title, author, date, location Search Browse All

Search title, author, date, location Search

The International Digital Ephemera Project is an initiative to digitize, preserve and provide broad public access to print, images, multimedia, and social networking resources produced worldwide. [Learn More](#)

Explore the collections

- Latin America and the Caribbean
- Instituto de Historia de Cuba
- American University of Iraq Sulaimani / Kaashool
- Middle East and North Africa
- Freedom Park
- Cineoteca de Cuba
- National Library of Armenia
- American Research Center in Egypt
- Latin American and Caribbean Periodicals
- Africa
- Casa de Artes y Tradiciones Chinas
- Biblioteca Nacional de Cuba José Martí
- National Library of Israel
- Lalish Center
- Cuban Ephemera

<http://idep.library.ucla.edu>

**NORTHWEST AIRLINES**  
**美國西北航空公司新航線**  
**由香港至古巴 不經美國**  
 航程便利 票價經濟

HONG KONG 香港  
 TAIPEH 台北  
 TOKYO 東京  
 CANADA 加拿大  
 VANCOUVER 溫哥華  
 SEATTLE 西雅圖  
 U.S.A. 美國  
 SAN FRANCISCO 三藩市  
 LOS ANGELES 洛杉磯  
 CHICAGO 芝加哥  
 NEW YORK 紐約  
 MONTREAL 蒙特利爾  
 MIAMI 邁阿密  
 WASHINGTON 華盛頓  
 CUBA 古巴  
 NASSAU 拿騷  
 BERMUDA 伯里達  
 S. AMERICA 南美洲

可免繞道歐洲前往中南美洲  
 四元或港幣五一八四元華僑旅客  
 美國國境票價仍照舊收美金八九  
 加拿大然後直飛古巴完全不經過  
 見特開闢新航線由香港經日本至  
 本公司為利便華僑來古巴起

**西北航空公司**  
 香港必打街十六號

吃  
麵

- נ. ל.ה סין -  
 כמו בסין

לאכול במקלות אין זה קל.  
 אבל את האטריות הסיניות  
 צ'או-מין אפשר לאכול  
 יש מן השקית האורגינלית  
 (עם הסמל המסחרי המוגן).  
 תוספת מצוינת לכל משקה  
 ולמרק.

**צ'או-מין**

אטריות  
 לא לבשל  
 מוכן לאכילה

**אסם**

אסם קנית - טוב עשית

吃  
麵

**צ'או-מין**

**אסם**

אסם קנית - טוב עשית

吃  
麵

**"A La China"**

Eating with chopsticks  
 is not so easy — but  
 you eat piquant Chinese  
**CHOW MEIN** Noodles  
 straight from the original  
 packet (which bears  
 the registered trade  
 mark). An ideal tidbit  
 to serve with drinks  
 and soup.

**CHOW MEIN**  
 NOODLES  
 Don't cook,  
 Ready to eat.

**OSEM**

אסם קנית — טוב עשית

**"MAN SEN YAT PO"**  
DIARIO NACIONALISTA CHINO  
Concedida la franquicia Postal como correspondencia de la Agencia Chua en la Administracion de Correos de la Habana

第一版 (第八十二百二第第一版) Año XXXII Número 10226 La Habana Lunes de Febrero 2 de 1953 (星期一) 二月二日 中華民國四十二年

**民聲日報**  
孫文題  
暖林許人行致

**在批林批孔運動推動下  
我化肥工業大幅度增產**

【本報訊】在批林批孔運動推動下，我國化肥工業生產，自一九五二年以來，已獲得長足的進步。據最近統計，今年一至十月，全國化肥總產量已達一百零九萬零九百零九噸，較去年同期增長百分之三十三點九。其中，硫酸銨產量達六十九萬零九百零九噸，較去年同期增長百分之三十三點九。磷酸銨產量達三十九萬零九百零九噸，較去年同期增長百分之三十三點九。硝酸銨產量達十萬零九百零九噸，較去年同期增長百分之三十三點九。這充分說明了我國化肥工業生產的迅速發展，為農業生產提供了有力的保證。

**阿根廷承認幾內亞比紹**

【本報訊】阿根廷政府，於十月二十九日，正式承認幾內亞比紹共和國。阿國政府表示，承認幾內亞比紹共和國，是阿國政府根據國際法和國際公義所作出的決定。阿國政府將與幾內亞比紹共和國建立友好關係，並將在經濟、文化、教育等領域提供援助。

**韋亞那今年早造水稻豐收**

【本報訊】韋亞那政府，於十月二十九日，宣佈今年早造水稻豐收。據統計，今年早造水稻總產量達一百萬噸，較去年同期增長百分之二十。這充分說明了韋亞那農業生產的迅速發展，為糧食供應提供了有力的保證。

**廣東省順德縣甘竹灘洪潮發電站全部建成投產發電**

【本報訊】廣東省順德縣甘竹灘洪潮發電站，於十月二十九日，全部建成投產發電。該發電站總裝機容量為一萬千瓦，年發電量達一億千瓦時。該發電站的建成投產，將為廣東省電力供應提供有力的保證。

**秘魯和巴拿馬兩國堅持  
二百海里領海權的立場**

【本報訊】秘魯和巴拿馬兩國政府，於十月二十九日，重申了兩國政府堅持二百海里領海權的立場。兩國政府表示，領海權是國家主權的重要組成部分，不容忽視。兩國政府將繼續為維護領海權而進行鬥爭。

**堅持武裝鬥爭直到勝利**

【本報訊】在批林批孔運動推動下，我國人民將堅持武裝鬥爭直到勝利。我國人民將繼續為維護國家主權和領土完整而進行鬥爭。

**強調安哥拉必須取得獨立**

【本報訊】在批林批孔運動推動下，我國政府強調安哥拉必須取得獨立。我國政府將支持安哥拉人民為爭取獨立而進行的鬥爭。

**陸戰因寒冷停頓**

【本報訊】在批林批孔運動推動下，我國陸戰因寒冷而停頓。我國軍隊將繼續為維護國家領土完整而進行鬥爭。

**擊傷米格機一架**

【本報訊】在批林批孔運動推動下，我國空軍擊傷米格機一架。我國空軍將繼續為維護國家領空安全而進行鬥爭。

**日本政府公布  
准許售共物**

【本報訊】日本政府於十月二十九日，公布准許售共物。日本政府表示，准許售共物是日本政府根據國際法和國際公義所作出的決定。日本政府將與我國政府建立友好關係，並將在經濟、文化、教育等領域提供援助。

**今日行抵美西三藩市**

【本報訊】我國代表團，於十月二十九日，今日行抵美西三藩市。代表團將與美國政府進行談判，爭取我國的領土完整和國家主權。

**我網球隊海峽訪問團**

【本報訊】我國網球隊海峽訪問團，於十月二十九日，抵達海峽殖民地。訪問團將與當地網球隊進行比賽，並將在當地進行表演賽。

**印度傳匪徒協助**

【本報訊】在緬甸邊境，印度傳匪徒協助。我國政府將繼續為維護邊境安全而進行鬥爭。

**共軍嚴守供部滿清**

【本報訊】在緬甸邊境，共軍嚴守供部滿清。我國政府將繼續為維護邊境安全而進行鬥爭。

**美國仍抵強運動**

【本報訊】在緬甸邊境，美國仍抵強運動。我國政府將繼續為維護邊境安全而進行鬥爭。

**陸戰因寒冷停頓**

【本報訊】在緬甸邊境，陸戰因寒冷而停頓。我國軍隊將繼續為維護邊境安全而進行鬥爭。

**擊傷米格機一架**

【本報訊】在緬甸邊境，擊傷米格機一架。我國空軍將繼續為維護邊境安全而進行鬥爭。

**日本政府公布  
准許售共物**

【本報訊】日本政府於十月二十九日，公布准許售共物。日本政府表示，准許售共物是日本政府根據國際法和國際公義所作出的決定。日本政府將與我國政府建立友好關係，並將在經濟、文化、教育等領域提供援助。

**光華報**  
Kuong Wah Po

抓革命，促生產，  
促工作，促戰備。

1974年6月19日 星期三 農曆丙午年五月二十九日

本報地址：新加坡禧街111號 電話：2311

**在批林批孔運動推動下  
我化肥工業大幅度增產**

【本報訊】在批林批孔運動推動下，我國化肥工業生產，自一九五二年以來，已獲得長足的進步。據最近統計，今年一至十月，全國化肥總產量已達一百零九萬零九百零九噸，較去年同期增長百分之三十三點九。其中，硫酸銨產量達六十九萬零九百零九噸，較去年同期增長百分之三十三點九。磷酸銨產量達三十九萬零九百零九噸，較去年同期增長百分之三十三點九。硝酸銨產量達十萬零九百零九噸，較去年同期增長百分之三十三點九。這充分說明了我國化肥工業生產的迅速發展，為農業生產提供了有力的保證。

**阿根廷承認幾內亞比紹**

【本報訊】阿根廷政府，於十月二十九日，正式承認幾內亞比紹共和國。阿國政府表示，承認幾內亞比紹共和國，是阿國政府根據國際法和國際公義所作出的決定。阿國政府將與幾內亞比紹共和國建立友好關係，並將在經濟、文化、教育等領域提供援助。

**韋亞那今年早造水稻豐收**

【本報訊】韋亞那政府，於十月二十九日，宣佈今年早造水稻豐收。據統計，今年早造水稻總產量達一百萬噸，較去年同期增長百分之二十。這充分說明了韋亞那農業生產的迅速發展，為糧食供應提供了有力的保證。

**廣東省順德縣甘竹灘洪潮發電站全部建成投產發電**

【本報訊】廣東省順德縣甘竹灘洪潮發電站，於十月二十九日，全部建成投產發電。該發電站總裝機容量為一萬千瓦，年發電量達一億千瓦時。該發電站的建成投產，將為廣東省電力供應提供有力的保證。

**秘魯和巴拿馬兩國堅持  
二百海里領海權的立場**

【本報訊】秘魯和巴拿馬兩國政府，於十月二十九日，重申了兩國政府堅持二百海里領海權的立場。兩國政府表示，領海權是國家主權的重要組成部分，不容忽視。兩國政府將繼續為維護領海權而進行鬥爭。

**堅持武裝鬥爭直到勝利**

【本報訊】在批林批孔運動推動下，我國人民將堅持武裝鬥爭直到勝利。我國人民將繼續為維護國家主權和領土完整而進行鬥爭。

**強調安哥拉必須取得獨立**

【本報訊】在批林批孔運動推動下，我國政府強調安哥拉必須取得獨立。我國政府將支持安哥拉人民為爭取獨立而進行的鬥爭。

**陸戰因寒冷停頓**

【本報訊】在緬甸邊境，陸戰因寒冷而停頓。我國軍隊將繼續為維護邊境安全而進行鬥爭。

**擊傷米格機一架**

【本報訊】在緬甸邊境，擊傷米格機一架。我國空軍將繼續為維護邊境安全而進行鬥爭。

**日本政府公布  
准許售共物**

【本報訊】日本政府於十月二十九日，公布准許售共物。日本政府表示，准許售共物是日本政府根據國際法和國際公義所作出的決定。日本政府將與我國政府建立友好關係，並將在經濟、文化、教育等領域提供援助。

**今日行抵美西三藩市**

【本報訊】我國代表團，於十月二十九日，今日行抵美西三藩市。代表團將與美國政府進行談判，爭取我國的領土完整和國家主權。

**我網球隊海峽訪問團**

【本報訊】我國網球隊海峽訪問團，於十月二十九日，抵達海峽殖民地。訪問團將與當地網球隊進行比賽，並將在當地進行表演賽。

**印度傳匪徒協助**

【本報訊】在緬甸邊境，印度傳匪徒協助。我國政府將繼續為維護邊境安全而進行鬥爭。

**共軍嚴守供部滿清**

【本報訊】在緬甸邊境，共軍嚴守供部滿清。我國政府將繼續為維護邊境安全而進行鬥爭。

**美國仍抵強運動**

【本報訊】在緬甸邊境，美國仍抵強運動。我國政府將繼續為維護邊境安全而進行鬥爭。

**陸戰因寒冷停頓**

【本報訊】在緬甸邊境，陸戰因寒冷而停頓。我國軍隊將繼續為維護邊境安全而進行鬥爭。

**擊傷米格機一架**

【本報訊】在緬甸邊境，擊傷米格機一架。我國空軍將繼續為維護邊境安全而進行鬥爭。


**日本政府公布  
准許售共物**

【本報訊】日本政府於十月二十九日，公布准許售共物。日本政府表示，准許售共物是日本政府根據國際法和國際公義所作出的決定。日本政府將與我國政府建立友好關係，並將在經濟、文化、教育等領域提供援助。

Kwong Wah Po, a daily newspaper 1974-77; 1996-2000


古巴中華總會館  
華僑登記表

No. 4919

姓名 (中文) 岑瑞要				
姓名 (西文) SAN SAI TIO				
性別 女	出生日期 1904 年 11 月 12 日			
籍貫 廣東南海九江				
來古巴日期 1949 年 10 月 30 日	外僑登記證號數	居留證號數		
現在通訊處 CALZADA DEL CERRO # 2109, (ALTOS) HABANA				
職業 家庭	店號名稱	職務 工人		
店號地址		電話		
是否古巴籍民 是	入籍日期 1959 年 5 月 12 日	為民證號數 07321		
家 庭 的 現 狀	在古巴	姓名(妻或子女) 吳悅美	年齡 62	現在何處做何工作 本市
	在	江安(子)	33	香港
	中	好(姑)	65	本鄉
	國	周甜英(妻)	35	"
備註	陸(女) 陸盛安 38 香港			

古巴中華總會館  
華僑登記表

No. 5109

姓名 (中文) 伍月澄				
姓名 (西文) ENG YUST CHING				
性別 女	出生日期 1937 年 3 月 25 日			
籍貫 TO DE OCTUBRE # 362, HABANA				
來古巴日期 1959 年 12 月 3 日	外僑登記證號數 403098	居留證號數		
現在通訊處 TO DE OCTUBRE # 362, HABANA				
職業 家務	店號名稱	職務		
店號地址		電話		
是否古巴籍民	入籍日期	年 月 日	為民證號數	
家 庭 的 現 狀	在古巴	姓名(妻或子女) 林植明	年齡 32	現在何處做何工作 本市
	在	翁林勤(子)	73	澳門
	中	姑李氏	55	"
	國	女林靜	2	"
備註				

## IDEP Partner Toolkit

A guide to standards and workflows for IDEP partner institutions.

**File Naming and Organization**

**Metadata Guidelines**

**Descriptive Terms**

**Digitization (Print/Image)**

**Session Checklist (Print/Image)**

**MiniDV Transfer**

**Lacquer Disc Transfer**

**¼ Inch Audiotape Workflow**

**Audio Digitization Workflow using Audacity**

English Español հայերեն عربي

## IDEP Partner Toolkit



The International Digital Ephemera Project (IDEP) is an initiative of the UCLA Library to capture ephemeral content with global partners. Through this project, the Library endeavors to build international and global collections of knowledge, and to preserve the historical and cultural record. The ultimate goal is for present and future generations to access and use ephemera documenting the larger arena of discourse that takes place alongside mainstream media and scholarly publications.

For more information on IDEP, visit the project site: <http://idep.library.ucla.edu>

The UCLA Library works closely with project partners to capture, preserve, and describe new forms of knowledge, records, and content. This toolkit outlines standards, workflows, and best practices for contributing to IDEP.



# Modern Endangered Archives Program (MEAP)

**UCLA Library is invited to host** Modern Endangered Archives project.

- At risk content from mid-20<sup>th</sup> Century to the present

Partnering with the British Library--Endangered Archives Programme & home of **Pre-Industrial Endangered Archives.**

Why the UCLA Library **is awarded** the multi million dollar project?

- Track record of success in building international digital library programs

# “Endangered Archives”-Defining

Environmentally at risk

- Global warming

Politically at risk

- Sensitive materials in Iran or Hong Kong

Social justice

- LGBT materials
- Ethnical group materials

Technologically at risk

- Vinyl disc
- Born digital contents could not be viewed by later methods

# Programmatic Goals - MEAP

**To enable** digital preservation of at-risk cultural heritage material from parts of the world with limited resources for archival preservation.

**Open access** to primary source materials from around the world as a challenge to politicized and nationalized historical narratives that minimize or silence multiple voices and perspectives.

**Expand capacity** for digital preservation around the world and build a culture of open access that can continue after the period of the grant.

# How the MEAP Works?

Opens to international applications except UCLA Library

- 107 applications accepted
- 7 are from Pacific Rim
- UCLA Library organize international studies librarians to have the first round of review

# Upcoming MEAP Events

A new call will open September 30.

## Details :

PLANNING GRANTS of up to **\$15,000**

PROJECT GRANTS of up to **\$50,000**

## Contact:

Twitter [@ModArchivesUCLA](#)

email [meap@library.ucla.edu](mailto:meap@library.ucla.edu)

Web <https://ucla.in/2PI9dG4>

# Fudan University's Social Life Archives

## Zhang Letian's Social Life Archives Collection

- Probably is the largest such archives for any university libraries in China

## Research collaboration between an UCLA faculty & Prof. Zhang

- *Personal letters between Lu Gingsheng and Jiang Zhenyuan, 1961-1986*
- *Work journals of Zhou Shengkang, 1961-1982*

## Collaboration in digitization (in progress)

- Metadata schema, adopting IDEP Toolkit
  - From naming, organization to

# Visiting Librarians from China

## Past

- Cataloging
- Materials exchanges

## Current

- Structure for describing digital archives
  - Schema for describe primary sources in PDF donated
- Expand to research
  - Using Metrics to study the scholarly and social impact of monographs by UCLA Chinese studies faculty
- Catalogs of Chinese rare books and pre-1911 classics
- Identification & authentication
  - Dunhuang scrolls
- Preservations & Conservation

# Take Aways

## **Key points matter to broader communities**

- Preservation of endangered culture heritage
- Communities driven archives
- Open Access to primary research materials

## **Tools & standards for broader communities to adopt**

- Multilingual
- Tools for communities to use
- Standards for better data sharing

## **Benefiting all parties involved**

- Communities of inclusion
- Take a village to achieve





# Thank You! & Questions